

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 19 November 2023
Dicit Dominus: The Twenty-fifth Sunday after Pentecost
Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Prayers and readings are from the Sixth Sunday after the Epiphany.

Hymn: *Now thank we all our God* (NUN DANKET)



1. Now thank we all our God With heart and hands and voices,
Who wondrous things hath done, In Whom His world rejoices;
Who from our mother's arms Hath bless'd us on our way
With countless gifts of love, And still is ours today.
2. O may this gracious God Through all our life be near us,
With ever-joyful hearts And blessèd peace to cheer us;
Preserve us in His grace, And guide us in distress,
And free us from all sin, Till heaven we possess.
3. All praise and thanks to God The Father now be given,
The Son, and Spirit bless'd, Who reigns in highest heaven,
Eternal Triune God, Whom earth and heav'n adore;
For thus it was, is now, And shall be evermore. Amen.

Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS XI (*Orbis Factor*):

green cards at the back of the church

The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the latter beginning with *Laudamus te*.

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Jesu, Corona Virginum* (St. Gregory's Boys Schola)

Gregorian chant, mode viii

Jesu, Corona Virginum,
Quem Mater illa concipit,
Quæ sola Virgo parturit:
Hæc vota clemens accipe.

*Jesus, the Virgins' Crown, do thou
Accept us as in prayer we bow;
Born of that Virgin whom alone
The Mother and the Maid we own.*

Quocumque tendis, Virgines
Sequuntur, atque laudibus
Post te canentes cursitant,
Hymnosque dulces personant

*They, wheresoe'er thy footsteps bend
With hymns and praises still attend;
In blessèd troops they follow thee,
With dance, and song, and melody.*

Virtus, honor, laus, gloria
Deo Patri cum Filio,
Sancto simul Paraclito,
In sæculorum sæcula.
St. Ambrose (340-397)

*All laud to God the Father be,
All praise, eternal Son, to thee;
All glory, as is ever meet,
To God the holy Paraclete. Amen.*

Hymn at Vespers for Saint Cecilia's Day (22 November)

Tantum ergo, Opus 10, No. 4

Maurice Duruflé (1902-1986)

Tantum ergo Sacramentum Veneremur cernui,
Et antiquum documentum Novo cedat ritui:
Præstet fides supplementum Sensuum defectui.

*Therefore we, before Him bending, This great Sacrament revere;
Types and shadows have their ending, For the newer rite is here;
Faith, our outward sense befriending, Makes our inward vision
clear.*

Genitori, Genitoque Laus et jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque Sit et benedictio:
Procedenti ab utroque Compar sit laudatio. Amen.

*Glory let us give, and blessing, To the Father, and the Son,
Honour, might, and praise addressing While eternal ages run;
Ever too His love confessing, Who from both with both is One.*

– St. Thomas Aquinas (1225-1274)

Organ: *Messe pour les couvents*

François Couperin (1668-1733)

*xviii. Élévation: Tierce en taille
xx. Dialogue sur les grands jeux*

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 19 November 2023

Dicit Dominus: The Thirty-third Sunday in the Season of the Year

Sung Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

VOLUNTARY: *Messe pour les couvents*

François Couperin (1668-1733)

xviii. *Élévation*: *Tierce en taille*

INTROIT

Dicit Dominus: Ego cogito cogitationes pacis, et non afflictionis: invocabitis me, et ego exaudiam vos: et reducam captivitatem vestram de cunctis locis.

Gregorian chant, mode vi

Thus saith the Lord: I know the thoughts that I think towards you, thoughts of peace, and not of affliction: ye shall call upon Me, and I will hearken unto you: and will redeem your captivity from all the nations.
Jeremiah 29:11,12,14

KYRIE & GLORIA XI

green cards at the back of the church

The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the latter beginning with *Laudamus te*.

PSALM



Bless-ed are those who fear the Lord.

ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

De profundis clamavi ad te, Domine: Domine, exaudi orationem meam: de profundis clamavi ad te, Domine.

Gregorian chant, mode ii

Out of the depths have I called unto Thee, O Lord: Lord, hear my prayer: out of the depths have I called unto Thee, O Lord.
Psalm 130:1

SANCTUS & AGNUS DEI XI

green cards at the back of the church

COMMUNION ANTIPHON

Domine, quinque talenta *Lord, Thou deliveredst unto me five talents; behold, I have gained beside them five talents more. Well done, thou good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things; I will make thee ruler over many things; enter thou into the joy of the Lord.*
St. Matthew 25:20,21

MOTET: *Tantum ergo*, Opus 10, No. 4

Tantum ergo Sacramentum Veneremur cernui,
Et antiquum documentum Novo cedat ritui:
Præstet fides supplementum Sensuum defectui.

Maurice Duruflé (1902-1986)

*Therefore we, before Him bending, This great Sacrament revere;
Types and shadows have their ending, For the newer rite is here;
Faith, our outward sense befriending, Makes our inward vision*
clear.

Genitori, Genitoque Laus et jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque Sit et benedictio:
Procedenti ab utroque Compar sit laudatio. Amen.

*Glory let us give, and blessing, To the Father, and the Son,
Honour, might, and praise addressing While eternal ages run;
Ever too His love confessing, Who from both with both is One.*

– St. Thomas Aquinas (1225-1274)

VOLUNTARY: *Messe pour les couvents*

F. Couperin

xx. *Dialogue sur les grands jeux*